

# AICHAER NACHRICHTEN

## AMTLICHE NACHRICHTEN

### Hinweis an alle Hundehalter!

Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass jeder Hundehalter im Bereich der Gemeinde Aicha vorm Wald seinen Hund im Rathaus, Zi.1, anzumelden hat, sofern bisher eine Anmeldung unterblieben ist.



Anmeldepflicht besteht für jeden Hund, der über vier Monate alt ist (§ 11 der gemeindl. Hundesteuersatzung).

Sollte ein bereits angemeldeter Hund nicht mehr gehalten werden oder verzieht ein Hundehalter mit seinem Hund in eine andere Gemeinde, so ist eine Abmeldung vorzunehmen.

Gemeinde Aicha vorm Wald  
-Steueramt-  
Tel. 08544/9630-22

- - -

### An alle Betreiber privater Eigenwasser- bzw. Regenwassernutzungsanlagen

#### Meldepflicht:

Der Betrieb einer privaten Eigenwasser- bzw. Regenwassernutzungsanlage ist aus gebühren- und hygienerechtlichen Gründen meldepflichtig, sobald Wasser aus der öffentlichen Einrichtung entnommen oder Abwasser über die öffentliche Einrichtung entsorgt wird (z.B. Regenwasser für Toilettenspülung). Wir weisen darauf hin, dass Verstöße gegen diese Vorschriften als Abgabehinterziehung gewertet werden und somit auch eine Ahndung nach sich ziehen können. Sollten Sie eine private Eigenwasser- bzw. Regenwasseranlage betreiben und dies bisher noch nicht gemeldet haben, fordern wir Sie auf, dies umgehend zu tun.

#### Eichdauer:

Die hierfür verbauten Wasserzähler müssen nach einer Eichdauer von 6 Jahren selbständig ausgetauscht werden. Dafür sind die Betreiber selbst verantwortlich. Bitte bewahren Sie den alten Zähler für eine Ablesung/Überprüfung auf!

Gemeindeamt Aicha vorm Wald  
Tel. (08544) 9630-22

- - -



Amtliches  
ab Seite 1



Vereine  
ab Seite 11



Geschäftsanzeigen  
ab Seite 15



Verschiedenes  
ab Seite 20



Pfarnachrichten  
ab Seite 23



ist in  **allgemeine Stimmbezirke** eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Stimmberechtigten in der Zeit vom 03.09.2018 bis 23.09.2018 übersandt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Stimmberechtigten abzustimmen haben.

ist in  **Sonderstimmbezirk(e)** eingeteilt, und zwar:

Bezeichnung und genaue Anschrift der Sonderstimmbezirke, barrierefrei ja/nein.

3.  Der Briefwahlvorstand/Die Briefwahlvorstände tritt/treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.00 Uhr in

Bezeichnung und genaue Anschrift der Auszahlungsräume

Rathaus Aicha vorm Wald, Hofmarkstr. 2, 94529 Aicha vorm Wald, 1. Stock

zusammen.

4. Stimmberechtigte Personen können nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks abstimmen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind. Die Stimmberechtigten haben ihre **Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass** zu den Abstimmungen mitzubringen. Jeder Wähler/Jede Wählerin hat zwei Stimmen für die Landtagswahl, zwei Stimmen für die Bezirkswahl. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln, die dem Wähler/der Wählerin bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt werden.

Im Einzelnen erhält der Wähler/die Wählerin folgende Stimmzettel:

- einen **kleinen weißen** Stimmzettel zur **Landtagswahl** für die Wahl eines oder einer Stimmkreisabgeordneten (**Erststimme**),
- einen **großen weißen** Stimmzettel zur **Landtagswahl** für die Wahl eines oder einer Wahlkreisabgeordneten (**Zweitstimme**),
- einen **kleinen blauen** Stimmzettel zur **Bezirkswahl** für die Wahl einer Bezirksrätin oder eines Bezirksrats im Stimmkreis (**Erststimme**),
- einen **großen blauen** Stimmzettel zur **Bezirkswahl** für die Wahl einer Bezirksrätin oder eines Bezirksrates im Wahlkreis (**Zweitstimme**).

**Auf jedem dieser Stimmzettel darf nur eine Stimme abgegeben werden.**

Die Wählerin/Der Wähler kennzeichnet durch je ein Kreuz oder auf andere Weise in dem hierfür vorgesehenen Kreis auf dem Stimmzettel mit den **Stimmkreisbewerbern**, welcher Stimmkreisbewerberin/welchem Stimmkreisbewerber, und auf dem Stimmzettel der **Wahlkreisbewerber**, welcher Wahlkreisbewerberin/welchem Wahlkreisbewerber er/sie seine/ihre Stimme geben will.

Die Stimmzettel müssen von der Wählerin/vom Wähler in einer Wahlkabine bzw. hinter einer Sichtschutzvorrichtung des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und mehrfach so gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Stimmbezirk sind **öffentlich**. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

6. Stimmberechtigte, die einen **Wahlschein** haben, können an den Abstimmungen  
a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des auf dem Wahlschein bezeichneten Stimmkreises oder  
b) durch Briefwahl teilnehmen.

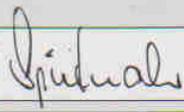
Wer durch **Briefwahl** abstimmen will, erhält von der Gemeinde (Verwaltungsgemeinschaft) auf Antrag mit dem Wahlschein folgende Unterlagen:

- je einen Stimmzettel mit den Stimmkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
- je einen Stimmzettel mit den Wahlkreisbewerbern für die Landtagswahl (weiß) und die Bezirkswahl (blau),
- einen weißen Stimmzettelumschlag für die Landtagswahl,
- einen blauen Stimmzettelumschlag für die Bezirkswahl,
- einen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist, und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Bei der Briefwahl müssen die Stimmberechtigten dafür sorgen, dass der Wahlbrief, in dem sich der Wahlschein und die verschlossenen Stimmzettelumschläge (mit den jeweils zugehörigen Stimmzetteln) befinden, bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle **spätestens am 14. Oktober 2018 bis 18 Uhr** eingeht.

Nähere Hinweise darüber, wie die Stimmberechtigten die Briefwahl ausüben haben, ergeben sich aus dem **Merkblatt für die Briefwahl**.

7. Stimmberechtigte können ihr Stimmrecht **nur einmal und nur persönlich** ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3, § 108d des Strafgesetzbuches).

Datum  
Aicha vorm Wald 24.09.2018   Unterschrift

angeschlagen am: 24.09.2018 abgenommen am: \_\_\_\_\_  
(Amtsblatt/Zeitung)  
veröffentlicht am: 27.09.2018 im/in der: Aichaer Nachrichtenblatt Nr. 39/2018



## Auf die Überholspur wechseln: Schnelles Internet in der Gemeinde Aicha vorm Wald



- Rund 600 Haushalte, die im ersten und zweiten Ausbaubereich liegen, können schnelles Internet nutzen
  - Bandbreiten bis zu 100 MBit/s bei Glasfaseranschluss sogar bis zu 1.000 MBit/s möglich
  - Jetzt mehr Geschwindigkeit bei der Telekom buchen
- 

Es ist soweit: Die neuen schnellen Internet-Anschlüsse, die im ersten und zweiten Ausbaubereich der Gemeinde Aicha vorm Wald liegen, können jetzt beantragt und in den nächsten Wochen genutzt werden. Das sind im Wesentlichen Anschlüsse in den Ortsteilen Arbing, Bruck, Ecking, Edt, Fickenhof, Fickenhofmühle, Frauenholz (Teile), Ganharting (Teile), Gstöcket, Hopsing, Klingermühle, Lehen, Minsing, Minsingermühle, Mötzing (Teile), Neusessing, Niederham, Nußbaum, Nußbaummühle, Preßfurt, Renholding, Röcklmühle, Stolzing, Weferting, Weidenhof, Wiening, Wiesing und Wollmering.

Das neue Netz ist so leistungsstark, dass Telefonieren, Surfen und Fernsehen gleichzeitig möglich sind. Auch das Streamen von Musik und Videos oder das Speichern in der Cloud ist bequemer. Das maximale Tempo beim Herunterladen steigt auf bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) und beim Hochladen auf bis zu 40 MBit/s, je nach Entfernung zum nächsten Kabelverteiler.

Die Deutsche Telekom hat 43,6 Kilometer Glasfaserkabel verlegt und 16 Multifunktionsgehäuse eingeschaltet.

Das Warten hat sich gelohnt. Die schnellen Internetanschlüsse sind jetzt buchbar. Hohes Tempo im Internet ist ein Standortvorteil – für die gesamte Gemeinde, aber auch für jede einzelne Immobilie.

\*\*\*

Der Hauptort Aicha vorm Wald mit den Baugebieten sowie den direkt angrenzenden Ortsteilen Arbing, Frauenholz, Grieshof, Reuth, Schilding und Wiesing wurde bereits im Jahr 2012/13 mit schnellem Internet ausgebaut. Auch hier können viele Grundstückseigentümer ab sofort Breitbandraten bis zu 100 MBit/s buchen. Bisher waren nur Breitbandraten von bis zu 50 Mbit/s möglich.

Damit erhalten fast ALLE Wohn- und Firmengebäude der Gemeinde Aicha vorm Wald, Breitbandanschlüsse mit Geschwindigkeiten von bis zu 100 Megabit pro Sekunde – rund 80 Gebäude mit einem Glasfaseranschluss bis ins Haus sogar bis zu 1000 MBit/s.

**Bitte beachten Sie dabei, dass sich für die meisten Anwesen mit Glasfaseranschluss bis ins Haus, die Möglichkeit zur Nutzung des schnellen Internets noch bis Ende Oktober 2018 hinauszögert.**

Alle restlichen Wohn- und Firmengebäude werden mit dem Breitbandausbau **Aicha vorm Wald III** (Glasfaser bis ins Haus) für welchen die Fördermittel von der Regierung von Niederbayern bereits genehmigt sind sowie mit dem sog. **Höfe**programm (Ausschreibung läuft), mit schnellem Internet voraussichtlich bis zum Jahr 2020 versorgt.

„Wir danken der Gemeinde Aicha vorm Wald für das entgegengebrachte Vertrauen“, sagen Ludger Brüggemann, Regio Manager bei der Telekom Deutschland GmbH und Josef Markl, Projektleiter bei der Telekom Technik GmbH. „Wir versorgen die Gemeinde Aicha vorm Wald mit der neuesten Internet-Technik und machen die Gemeinde Aicha vorm Wald damit zukunftssicher.“

## **Weitere Informationen**

Wichtig: Für bereits bestehende Anschlüsse erfolgt keine automatische Anpassung der Geschwindigkeit. Die Kunden müssen aktiv werden und die neuen Verträge bei einem Internetdienstanbieter buchen.

Welche Breitbandrate für Ihr Anwesen möglich sind, können Sie unter nachstehender Internetadresse abrufen:

<https://www.telekom.de/dsl-vdsl-und-lte-verfuegbarkeit>.

Falls Sie Fragen, Beschwerden haben oder Hilfe bezüglich des Breitbandausbaus benötigen, melden Sie sich bitte bei der Gemeinde Aicha vorm Wald unter der Tel. Nr. 08544/9630-11. Wir helfen Ihnen, sofern es uns möglich ist, gerne weiter.

**Medieninformation durch die Telekom Deutschland GmbH und Gemeinde Aicha vorm Wald.**

- - -

Neues aus dem



**Einladung zum 2. Info-Abend - „Vereinschule“ Passauer Oberland Thema:  
„Vorstandsarbeit und Haftung im Verein“**

Vereine und ihre Mitglieder sind es, die ganz wesentlich zur Stärkung des Gemeinschaftssinns und dem „WIR“ in der Gesellschaft beitragen. Sie gilt es zu fördern, damit sich immer wieder auch Nachwuchs für die Vereinsarbeit begeistert und Vereinsverantwortliche gerne und erfolgreich ihren Verein leiten.

Die elf Gemeinden der **ILE Passauer Oberland** wollen die ehrenamtlich tätigen Vorstände und Vereinsmitglieder in Ihrer Arbeit unterstützen und haben daher Ende 2017 die **Vereinschule Passauer Oberland** ins Leben gerufen und ein eigenes Handlungsfeld „Vereine & Ehrenamt“ gegründet. Dieses organisiert nun nach dem Auftakt im April einen 2. Info-Abend, zu dem herzlich eingeladen wird. Die Teilnahme ist **kostenfrei**.

**Einladung an 2-3 Vertreter örtlicher Vereine & Organisationen  
zum 2. Info-Abend der Vereinschule Passauer Oberland zum Thema:**

**„Vorstandsarbeit und Haftung im Verein“**

Der Info-Abend findet am **25. Oktober ab 18.30 Uhr** (Eintreffen) in der **Aula der Realschule** in 94104 **Tittling**, Theodor-Heuss-Str. 11, statt.

**Offizieller Beginn: 19 Uhr** mit **Fach-Vortrag** durch Herrn  
**Rechtsanwalt Richard Didyk**, München,  
mit **Praxisbezug** und **Beantwortung von Fragen**

Danach Ausklang bei Imbiss & Gesprächen.

(Die Teilnehmer erhalten die Unterlagen im Nachgang per Mail über die ILE.)

-----  
**Bitte beachten Sie:** Die **Teilnahme** sollte aus organisatorischen Gründen  
**nur mit vorheriger Anmeldung bis 17. Oktober** unter  
[www.passauer-oberland.de](http://www.passauer-oberland.de) oder an [bergmann@systemk3.de](mailto:bergmann@systemk3.de) erfolgen.

Wer sich **am Veranstaltungsabend kurzfristig** noch zur Teilnahme **entscheidet**,  
sollte in jedem Fall ausreichend vorher, ab ca. 18.15 Uhr da sein und  
sich am Eingang anmelden.

- - -



**Bekanntmachung der Einwohnerzahlen  
am 31. Dezember 2017**

Das Bayerische Landesamt für Statistik hat mit Schreiben vom 13.09.2018, Az.: Sg 41, das nachstehend abgedruckte Verzeichnis der auf Basis Zensus 2011 fortgeschriebenen Einwohnerzahlen zum Stand 31.12.2017 übermittelt.

**Bevölkerungsstand am 31.12.2017**

Kreis Passau	Niederbayern	
Gemeinde	Einwohner	
09 275 111	Aicha vorm Wald	2 434
09 275 112	Aidenbach, M	2 916
09 275 114	Aldersbach	4 260
09 275 116	Bad Füssing	7 416
09 275 117	Beutelsbach	1 162
09 275 118	Breitenberg	2 056
09 275 119	Büchlberg	4 227
09 275 120	Eging a.See, M	4 274
09 275 121	Fürstenstein	3 345
09 275 122	Fürstenzell, M	8 138
09 275 124	Bad Griesbach i.Rottal, S	8 996
09 275 125	Haarbach	2 528
09 275 126	Hauzenberg, S	11 629
09 275 127	Hofkirchen, M	3 653
09 275 128	Hutthurm, M	6 126
09 275 130	Kirchham	2 297
09 275 131	Köblarn, M	1 949
09 275 132	Malching	1 268
09 275 133	Neuburg a.Inn	4 366
09 275 134	Neuhaus a.Inn	3 398
09 275 135	Neukirchen vorm Wald	2 854
09 275 137	Obernzell, M	3 783
09 275 138	Ortenburg, M	7 215
09 275 141	Pocking, S	15 837
09 275 143	Rotthalmünster, M	4 908
09 275 144	Ruderting	3 131
09 275 145	Ruhstorf a.d.Rott, M	7 054
09 275 146	Salzweg	6 809
09 275 148	Sonnen	1 436
09 275 149	Tettenweis	1 741
09 275 150	Thyrnau	4 292
09 275 151	Tiefenbach	6 768
09 275 152	Tittling, M	4 067
09 275 153	Untergriesbach, M	5 973
09 275 154	Vilshofen an der Donau,S	16 396
09 275 156	Wegscheid, M	5 460
09 275 159	Windorf, M	4 845
09 275 160	Witzmannsberg	1 497
09 275 000	Kreissumme	190 504

Passau, 19.09.2018  
Landratsamt Passau  
Sg. 31 -Kommunale Angelegenheiten-



Die Berufsakademie Passau lädt zum

## Tag der offenen Tür

[www.bap-passau.de](http://www.bap-passau.de)

in die  
Neuburger Str. 60  
94032 Passau

am Samstag,  
13. Oktober 2018

von 11 bis 14 Uhr

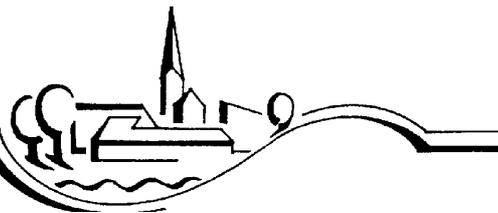
Tel: 0851 72088-80  
[info@bap-passau.de](mailto:info@bap-passau.de)

Es stellen sich vor:

- \* IT-Schule
- \* Fremdsprachenschule
- \* Altenpflegeschule
- \* Altenpflegehilfeschule



## Staatliche Realschule Tittling



Die SMV der Staatlichen Realschule Tittling sucht wieder

**Studenten und Schüler (Oberstufe Gymnasium oder FOS/BOS)**

**für Nachhilfe,**

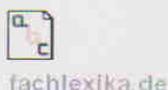
insbesondere in den Fächern

**Mathematik, Englisch, Französisch, Deutsch, Rechnungswesen, Physik.**

Meldungen erbeten an Staatliche Realschule Tittling

Tel. 08504/955055-0 oder per E-mail an  
[sekretariat@realschule-tittling.de](mailto:sekretariat@realschule-tittling.de)

# BürgerEnergieStammtisch Sittenberg



Sept. 2018

An alle bisherigen StammtischbesucherInnen und interessierte BürgerInnen!

**Herzliche Einladung zum 38. BürgerEnergieStammtisch  
am Dienstag, den 9. Okt. 2018 um 19:30 Uhr  
im Gasthaus Billinger Sittenberg-Ruderting mit dem Thema:**

**Mensch ändere dich – damit aus**

**Biodiversität nicht BiodiversiTOT wird**

**Referent: Prof. Dr. Michael Schrödl,**

**Sektionsleiter an der Zoologischen Staatssammlung München (ZSM)**

Liebe Stammtisch-Freunde, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

unser Land hat sich im Pariser Klimaschutzabkommen der UNO u. a. verpflichtet zur Sicherung nachhaltiger Konsum- und Produktionsmuster, zu umgehenden Maßnahmen zur Bekämpfung des Klimawandels und seiner Auswirkungen, Ozeane, Meere und Meeresressourcen im Sinne nachhaltiger Entwicklung zu erhalten und nachhaltig zu nutzen, sowie Landökosysteme zu schützen und wieder herzustellen, Wälder nachhaltig zu bewirtschaften, Wüstenbildung zu bekämpfen, Bodendegradation zu beenden und dem Verlust der biologischen Vielfalt ein Ende zu setzen.

Doch der Ressourcenverbrauch, die Umweltzerstörung im Meer und an Land, der CO<sup>2</sup>-Ausstoß, der Klimawandel und das Artensterben gehen ungebrems weiter. Klimawandel, Versauerung und Vermüllung der Meere, Zerstörung riesiger Lebensräume nehmen immer mehr zu. Letztlich werden planetarische Grenzen überschritten. Wir befinden uns bereits im 6. globalen Massensterben! BiodiversiTOT = Mensch-gemacht.

Unser Referent Prof. Dr. Michael Schrödl, Sektionsleiter an der Zoologischen Staatssammlung München, wird uns zum einen Fakten aufzeigen, zum anderen aber auch aufzeigen, wo und wie wir noch die Reißleine ziehen können, um den Biodiversitäts-Kollaps zu verhindern. Sie alle sind herzlich eingeladen, sich zu informieren.

Bringen Sie bitte auch Ihre/n Ehe/frau/-mann, Nachbarn und Freunde mit. **Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

Bleiben Sie engagiert und interessiert!

Mit freundlichen Grüßen

Ihr **BürgerEnergieStammtisch-Team**

**Bitte alte nicht mehr genutzte Handy's mitbringen, wir unterstützen die Handy-Sammelaktion des Landratsamts Passau!**

---

**Kontakt:** Johannes Schmidt – Sittenberg 1 – 94161 Ruderting – Tel/Fax: 08509/1417 –  
<http://fachlexika.de/buegerenergiestammtisch/>

---

**Initiatoren-Team:**

Johannes Schmidt, Kath. Landvolk-Bewegung (KLB) e.V. im Landkreis Passau & Kath. Erwachsenen-Bildung (KEB) in Stadt & Landkreis Passau e.V. - Erich Käser, Fachlexika-Service-Käser – Karl Haberzettl, Bund Naturschutz in Bayern e.V. Kreisgruppe Passau – Josef Pauli, Energievision Pauli – Peter Ranzinger, Klimaschutzbeauftragter Landkreis Passau - Matthias Obermeier, Klimaschutzbeauftragter ILE „Ilzer Land“ & „Passauer Oberland“

**Unterstützer:**

Kommunen der ILE Passauer Oberland e.V.: Aicha vorm Wald, Büchlberg, Eging am See, Fürstenstein, Neukirchen vorm Wald, Ruderting, Salzweg, Tiefenbach, Tittling, Windorf, Witzmannsberg  
Kommunen der ILE Ilzer Land e. V.: Eppenschlag, Fürsteneck, Grafenau, Hutthurm, Innerzell, Perlesreut, Ringelai, Röhrnbach, Saldenburg, Schöfweg, Schönberg, Thurmansbang



### **Internationaler Schüleraustausch - Lust Gastfamilie zu werden?**

Ermöglichen Sie einem jungen Menschen den Aufenthalt in Deutschland!  
Die kurzzeitige Erweiterung Ihrer Familie wird Ihnen Freude machen.  
Die Jugendlichen verfügen über Deutschkenntnisse, müssen ein Gymnasium besuchen und bringen für persönliche Wünsche ausreichend Taschengeld mit.

#### **CHILE**

**Familienaufenthalt: 06.12.18 – 09.02.19**

**Deutsche Schule Carl Anwandter, Valdivia**

54 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

**Familienaufenthalt: 14.12.18 – 14.02.19**

**Deutsche Schule Villarrica, Villarrica**

5 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

**Familienaufenthalt: 14.12.18 – 14.02.19**

**Deutsche Schule R.A. Philippi, La Unión**

13 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

#### **PERU**

**Familienaufenthalt: 06.01.19 – 21.02.19**

**Alexander von Humboldt Schule, Lima**

40 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 14-16 Jahre

#### **ARGENTINIEN**

**Familienaufenthalt: 18.01.19 – 09.02.19**

**Deutsche Schule Eduardo Holmberg, Quilmes**

40 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

#### **BRASILIEN**

**Familienaufenthalt: 14.01.19 – 08.02.19**

**Pastor Dohms Schule, Porto Alegre**

13 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

Interessiert? Weitere Informationen bei:  
Schwaben International e.V., Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart  
Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,  
[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)  
[www.schwaben-international.de](http://www.schwaben-international.de)

### **Weiterbildung zum/zur**

## **Prakt. Betriebswirt/in (Kolping-Akademie)**

**Staatl. zugelassen unter ZFU 513882**

Ein berufsbegleitendes Studium für alle, die sich in Betriebswirtschaft, Rechnungswesen, Unternehmensführung, Personalwesen, Volkswirtschaft und Wirtschaftsrecht (Recht und Steuern) die betriebswirtschaftliche Basis für die Übernahme von Leitungsverantwortung schaffen wollen. Durch das Konzept mit gut strukturiertem Lehrmaterial, monatlichem Samstagsunterricht und zeitlich getrennten Modulprüfungen als berufsbegleitendes Studium sehr gut geeignet.

Kursbeginn: März 2019  
Ort: Prüfung und Unterricht in Passau  
Dauer: 18 Monate

### **Unverbindliche Informationen und Anmeldung unter:**

Kolping-Bildungswerk Diözesanverband Passau e. V.  
Telefon: (08 51)3 93-73 61 – Telefax: (08 51)3 93-73 69  
Mail: [kolping@bistum-passau.de](mailto:kolping@bistum-passau.de)

2009-2018 ZEHNTER  
**Leonhardi-Ritt**  
NEUKIRCHEN VORM WALD

21. Oktober 2017

mit großem  
9.00-17.00 Uhr **Kirchweih-Markt**  
und eindrucksvollem  
14.00 Uhr **Pferde-Umritt**



 Tourismus, Kultur  
und Gewerbeverein  
Neukirchen vorm Wald e.V.

[www.neukirchen-aktiv.de](http://www.neukirchen-aktiv.de)

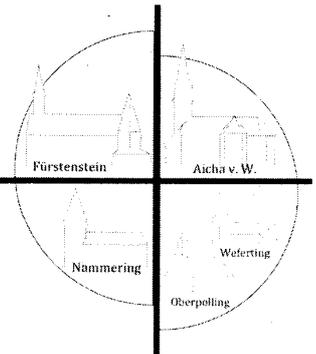


- - -

# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | 📠 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
Öffnungszeiten Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr



Ausgabe: 20/2018 (29.09.-12.10.2018)

### Erntedankfest Fürstenstein

Zum gemeinsamen **Erntedankfest der Pfarrei „Mariä Himmelfahrt“ Fürstenstein und der Gemeinde Fürstenstein** am **Sonntag, den 30. September 2018**, laden wir alle Pfarrangehörigen und Gemeindeglieder sehr herzlich ein:

- 9.15 Uhr** Aufstellung zum Kirchenzug am Gemeindezentrum,
- 9.30 Uhr** Festzug zur Pfarrkirche,
- 10.00 Uhr** feierlicher Erntedankgottesdienst in der Pfarrkirche „Mariä Himmelfahrt“, anschließend gemeinsame Erntefeier im Pfarrheim.

### I. Goldener Samstag in Fürstenstein

Traditionell findet am **Samstag, den 06. Oktober, der I. Goldene Samstag, als Tag der Jugend** unter dem Motto: **Die Welt der Märchen** statt. Dazu sind alle Kinder und Jugendliche ab der 1. Klasse herzlich eingeladen. Beginn ist um **15.30 Uhr im Pfarrheim Fürstenstein**. Von **16.00 bis 18.30 Uhr** findet ein Stationenlauf mit spannenden Spielen statt. Zum Abschluss dieses Tages laden wir besonders alle Kinder und Jugendliche, natürlich aber auch alle Pfarrangehörige recht herzlich zum **Fackelzug um 18.30 Uhr zur Pfarrkirche und anschließendem Jugendgottesdienst mit „Nacht der Lichter“ um 19.00 Uhr** ein. Nach dem **Gottesdienst** wird um **20.00 Uhr** die Siegerehrung des Stationenlaufs abgehalten. Der Gottesdienst wird von Kindern und Jugendlichen aus der Pfarrgemeinde gestaltet und musikalisch vom Chor Horizont umrahmt. Für weitere Fragen und Infos steht Pastoralreferent Otto Penn unter 08504/1608 oder [otto.penn@bistum-passau.de](mailto:otto.penn@bistum-passau.de) zur Verfügung. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

### Erntedankfest in Aicha vorm Wald

Am **Sonntag, den 07. Oktober 2018**, findet in Aicha vorm Wald um **9.30 Uhr das Erntedankfest** statt. Der **Umzug findet bereits vor dem Gottesdienst** statt. Daher treffen sich alle Vereine und Pfarrangehörige ab ca. 9.20 Uhr vor dem Gasthaus Stauder, wo dann der Kirchenzug rund um die Kirche zum Gottesdienst stattfindet. Anschließend lädt der **Kath. Frauenbund** wieder recht herzlich zum **Erntemarkt ins Gasthaus Stauder** ein. Hier bietet der Kath. Frauenbund leckeres Essen sowie Kaffee und Kuchen zum Verkauf an. Dieser Erlös wird für die Kirchenrenovierung gespendet. Herzliche Einladung an alle Pfarrangehörige!

### Rosenkranz für den Pfarrverband

Jede kirchliche Erneuerung beginnt mit dem Gebet. Für diese Erneuerung wollen wir im Pfarrteam gezielt beten. Deshalb werden wir an jedem ersten Freitag im Monat unsere Teamsitzung mit einem Rosenkranz beginnen. Dazu treffen wir uns zum ersten Mal am **05.10.2018 um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche Fürstenstein**. Mitbeterinnen und Mitbeter sind dabei herzlich willkommen. An jedem ersten Freitag im Monat wird in der katholischen Kirche besonders das Herz Jesu verehrt. Es ist gleichsam das Zentrum der Liebe Gottes und seiner Barmherzigkeit. Mit unserem Gebet wollen wir das Wohl des Pfarrverbandes und aller Gläubigen Jesus ganz besonders ans Herz legen.

### Gottesdienständerungen im Pfarrverband

Aufgrund verschiedener Veranstaltungen ändern sich die Gottesdienstzeiten im Pfarrverband wie folgt:

- am **Samstag, den 06. Oktober 2018**, in **Fürstenstein um 19.00 Uhr**
- am **Sonntag, den 07. Oktober 2018**, in **Oberpolling um 10.00 Uhr**

Wir bitten um Beachtung dieser Änderungen in der Gottesdienstordnung und um Ihr Verständnis!

## Oktoberrosenkranz

Im Rosenkranzmonat Oktober wollen wir uns in den persönlichen Anliegen und in den Sorgen von Kirche und Welt in besonderer Weise **der Gottesmutter Maria anvertrauen**. Wir laden ganz herzlich ein zum **Rosenkranzgebet**:

**Fürstenstein** jeweils dienstags vor der Abendmesse um 18.30 Uhr;  
**Nammering** jeweils mittwochs vor der Abendmesse um 18.30 Uhr;  
**Oberpolling** jeweils donnerstags vor der Abendmesse um 18.30 Uhr;

(Der Rosenkranz wird nur an den Tagen gebetet, an denen auch eine Abendmesse gefeiert wird!)

## Einladung in die Kirchenkantine

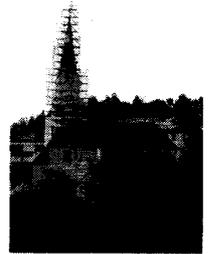
Zur **Finanzierung der Pfarrkirchenrenovierung** sollen monatliche Benefizveranstaltungen abgehalten werden. Diese finden in unserer umgestalteten „**Kirchenkantine**“ (**Pfarrsaal – Grabengasse 6**) statt.

Wir servieren Ihnen saisonale 4 – Gänge – Menüs mit Aperitif und Amuse-Gueule zu einem Preis von 100.- €. Für 70.- € der Spende erhalten Sie sofort eine Quittung.

Die Termine vom 28.9.2018 sowie vom 21.10.2018 sind bereits ausgebucht.

**Die Veranstaltungszeiten von November 2018 bis August 2019** teilen wir Ihnen gerne telefonisch mit. Selbstverständlich können Sie auch einen individuellen Termin mit uns vereinbaren.

Kontakt: Barbara Westermeier - Tel: 08544/916414 - e-mail: [b.westermeier@gmx.de](mailto:b.westermeier@gmx.de)



## Abholung der Stammbücher und Geburtsurkunden

Im Pfarrbüro liegen noch Stammbücher und Geburtsurkunden. Diese können während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgeholt werden.

## Tauftermine für den gesamten Pfarrverband Fürstenstein

Folgende Tauftermine sind für die Pfarrei Fürstenstein/Oberpolling, Aicha v. W./Weferting und Nammering festgelegt:

Fürstenstein/Oberpolling	Aicha v. W. /Weferting	Nammering
Sonntag 28.10.2018 / 11.15 Uhr	Samstag 03.11.2018 / 14.00 Uhr	Sonntag 14.10.2018 / 11.30 Uhr
Samstag 24.11.2018 / 14.00 Uhr	Sonntag 02.12.2018 / 10.45 Uhr	Samstag 10.11.2018 / 14.00 Uhr
Sonntag 16.12.2018 / 11.15 Uhr	Samstag 29.12.2018 / 14.00 Uhr	Sonntag 09.12.2018 / 11.30 Uhr
Samstag 12.01.2019 / 14.00 Uhr	Sonntag 27.01.2019 / 10.45 Uhr	Samstag 05.01.2019 / 14.00 Uhr
Sonntag 10.02.2019 / 11.15 Uhr	Samstag 23.02.2019 / 14.00 Uhr	Sonntag 03.02.2019 / 11.30 Uhr
Samstag 09.03.2019 / 14.00 Uhr	Sonntag 24.03.2019 / 10.45 Uhr	Samstag 02.03.2019 / 14.00 Uhr
		Sonntag 31.03.2019 / 11.30 Uhr

## Anmeldung zur Taufe und weitere Auskünfte im Pfarramt Fürstenstein!

**Bitte beachten:** Der **Abgabetermin** für Hl. Ämter, Hl. Messen und andere Veröffentlichungen in den nächsten Pfarrnachrichten (13.10.-29.10.2018) ist **Mittwoch, der 03.10.2018**

## FÜRSTENSTEIN-OBERPOLLING

Samstag, 29.09. Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael, Erzengel

**Oberpolling 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Josef Müller f. Maria Weikelsdorfer  
Angela Obermeier m. Edwin f. Vater u. Opa Josef Straßburger z. Gtg.  
Marianne Neumeier u. Ludwig Krottenthaler f. Father Charles u. dessen Eltern

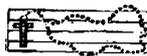
Sonntag, 30.09. **26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Fürstenstein 9.15 Uhr **Aufstellung zum Kirchenzug am Gemeindezentrum**  
Fürstenstein 9.30 Uhr **Festzug zur Kirche**  
Fürstenstein 10.00 Uhr **Heiliges Amt - Erntedankfest -**

Therese Weber f. Ib. Enkelin Michaela Weber z. Ntg.  
Fritz u. Monika Weber f. Nichte Michaela Weber  
Martin u. Maria Weber f. Cousine Michaela Weber  
Hannelore Gegenfurtner u. Fam. Klaus Gegenfurtner f. Irmgard Dirndorfer  
**anschl. Erntedankfeier im Pfarrheim**



Montag, 01.10. **Hl. Theresia vom Kinde Jesu, Ordensfrau**

**Oberpolling 16.00 Uhr Rosenkranz-Andacht** 

Dienstag, 02.10. **Heilige Schutzengel**

**Fürstenstein 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**

Brunhilde u. Pascal Maurer zu Ehren d. Rosenkranzkönigin  
Georg u. Elisabeth Markl f. gute Freundin Anna Brandl

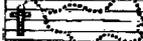


Donnerstag, 04.10. **Hl. Franz v. Assisi, Ordensgründer**

**Oberpolling 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Oberpolling 19.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Alois Baumann f. Edeltraud Baumann  
Waltraud Frisch f. Edeltraud Baumann

Freitag, 05.10. **Freitag der 26. Woche im Jahreskreis**

**Fürstenstein 9.00 Uhr Rosenkranz-Andacht** 

Samstag, 06.10. **Hl. Bruno, Mönch, Einsiedler, Ordensgründer**

**Fürstenstein 14.00 Uhr Taufe der Kinder Michelle, Lisa Marie und Leon Neudorfer**  
**Fürstenstein 19.00 Uhr Heiliges Amt zum I. Goldenen Samstag**  
**Tag der Jugend - Nacht der Lichter-**

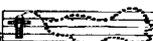
Fam. Simon Wagner, Peter Wagner u. Walter Kaiser f. Frieda Kubitschek  
Fam. Johann Koller f. Michaela Weber  
ESC Dreiburgenland für Mitglied Rudi Maier  
**musik. gestaltet vom Chor Horizont**



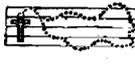
Sonntag, 07.10. **27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Oberpolling 10.00 Uhr Heiliges Amt**  
Georg u. Elisabeth Moser f. Vater u. Schwiegervater z. Stg.  
Rosa Weiboltshamer u. Franziska Krenn f. Bernhard Hauer

Montag, 08.10. **Montag der 27. Woche im Jahreskreis**

**Oberpolling 16.00 Uhr Rosenkranz-Andacht** 

Dienstag, 09.10. **Hl. Dionysius, Bischof u. Gefährten und Hl. Johannes Leonard**

**Fürstenstein 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Fürstenstein 19.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Frank Kubitschek f. Emma Neumüller  
Brunhilde u. Pascal Maurer für alle armen Seelen  
Karl u. Maria Neumeier f. Nachbarn Rudi Maier



Donnerstag, 11.10. **Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis**

**Oberpolling 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Oberpolling 19.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Bellmann zu Ehren der Hl. Engel  
Fam. Werner Saller sen. u. jun. f. Michael Feichtinger

## AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 29.09. Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael, Erzengel

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Josef u. Christine Sattler f. Tante Franziska Günthner  
Brigitte Feichtinger f. Tante Franziska Günthner  
Marianne Resch f. Tante Franziska Günthner



Sonntag, 30.09. **26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Aicha v. Wald 9.30 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Anna Haratsch f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.  
Fam. Lindinger f. Enkel Jonas z. Gtg.  
Rosa Lindinger f. Schulfreundin Marianne Kusser  
Geschwister Stauder für H.H. Pfarrer Waldemar Bayerl

Freitag, 05.10. Freitag der 26. Woche im Jahreskreis

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Georg Stauder u. Luise Grubmüller f. Manfred Gerlesberger  
Chr. Haslinger m. Christiane u. Tim f. Mutter, Schwiegervater u. Oma Therese Haslinger  
M. u. S. Haslinger m. Lisa u. Jakob f. Mutter, Schwiegervater u. Oma Therese Haslinger  
Fam. Frieda Bürgermeister f. Schwester Therese Haslinger  
Fam. Centa Willmerdinger f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa zu. Stg.  
Franz Schmatz f. Mutter Anna Schmatz z. Stg.

Samstag, 06.10. Hl. Bruno, Mönch, Einsiedler, Ordensgründer

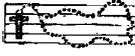
**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Alois Neudorfer f. guten Freund Fritz Strauß  
Barbara Kerndl f. guten Freund Fritz Strauß  
Jakob Koller f. guten Freund Fritz Strauß  
Fam. Josef Gsödl f. guten Freund Fritz Strauß

Sonntag, 07.10. **27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Aicha v. Wald 9.30 Uhr Heiliges Amt -Erntedankfest-**  
Fam. Peter Haratsch f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.  
Fam. Elisabeth Heidler f. Schwester Gertraud z. Stg.  
Fritz u. Christa Höttl f. Tante Katharina Mühlbauer z. Stg.  
Karola Schuster für Mutter z. Stg.  
Fam. Bernhard Münch f. verst. Angehörige  
Fam. Bernhard Münch f. Förster Georg Richthammer  
**anschl. Erntemarkt des KDFB Aicha v. W. im Gasthaus Stauder**  
**Aicha v. Wald 10.45 Uhr Taufe der Kinder Lena Schmid und Emilie Eisenreich**



Freitag, 12.10. Hl. Maximilian vom Pongau

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Oktoberrosenkranz**   
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Josef Fischl f. Cäcilia Bergbauer  
Resal Peter f. Cäcilia Bergbauer  
Fam. Michael Moser f. Schulkameraden u. Nachbarn Pfr./OStR Josef Duschl  
Alois Kapfhammer f. Freund u. ehem. Kollegen Pfr./OStR Josef Duschl  
Fam. Maria Willmerdinger f. Ehemann, Vater u. Sohn. z. Gbt.

## NAMMERING

Sonntag, 30.09. **26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Nammering 8.30 Uhr Heiliges Amt**  
Michaela Hermann f. Ib. Papa Josef Hermann  
Birgit Hermann f. Papa Josef Hermann Fam.  
Josef Bauer f. Tante Maria Fleischmann z. Gtg.  
Anna Obermeier f. Sohn u. Bruder Günter Obermeier u. verst. Angeh.  
Else Stöger f. Ehemann Erich u. Bruder J. Lerf  
Monika Neumüller m. K. f. Vater u. Opa Albert Nickl z. Stg.  
Alois u. Heidi Neudorfer u. Fam. Hermann f. Stylla Keim  
Familien Hartl u. Reitberger f. Stylla Keim



Donnerstag, 04.10. Hl. Franz v. Assisi, Ordensgründer

**Nammering 19.00 Uhr Gebetsandacht um geistliche Berufe**

Sonntag, 07.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

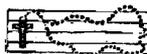
**Nammering 8.30 Uhr Heiliges Amt**

M. u. J. Schwarzbach und Walter u. Angela Obermeier f. Johanna Nachtmann  
Geschwister Seidl f. Johanna Nachtmann  
Krieger- u. Soldatenverein Aicha f. Ehrenmitglied Josef Obermeier  
Erika Breit m. Fam. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa Werner Breit z. Stg.  
Fam. Heidi Neudorfer u. Anneliese Penn f. Mama Aloisia Grantner z. Stg.  
Erna Reitberger f. Ehemann, Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Theresia Winter u. Walter u. Angela Obermeier f. Marianne Meier

Mittwoch, 10.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis

**Nammering 18.30 Uhr**

**Oktoberrosenkranz**



**Nammering 19.00 Uhr**

**Heilige Messe**

Angela Obermeier f. Paul Dankesreiter  
Angela Obermeier f. Hermann Zitzelsberger  
Pfarrcaritasverein Fürstenstein/Nammering f. Anneliese Neumüller  
Else Stöger f. Marianne Kusser  
Erna Weinzierl f. Hermann Zitzelsberger  
Fam. Hans Feichtinger f. Hermann Zitzelsberger  
Elisabeth Moritz m. K. f. Hermann Zitzelsberger  
**anschl. Pfarrversammlung im Pfarrheim Nammering**



*Ich wünsche dir, dass du dir Zeit schenkst zum Träumen  
und zum Lachen und dafür, im Herbst einen Drachen  
zum Himmel aufsteigen zu lassen.*

*Das Leben kann manchmal so leicht sein,  
wenn man ihm die Gelegenheit dazu schenkt.*

---

**Im Pfarrverband sind für Sie da:**

Pfarrer Johannes Graf

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [jhnnsgrf@googlemail.com](mailto:jhnnsgrf@googlemail.com)

Pfarrvikar Sijil Muttikkal

Tel.: 08544/386

E-Mail: [josephsigil@gmail.com](mailto:josephsigil@gmail.com) (0175-6764161)

Gemeindereferent Otto Penn

Tel.: 08544/972064-0

E-Mail: [otto.penn@bistum-passau.de](mailto:otto.penn@bistum-passau.de)

Pastoralassistent Stephan Zarda

Tel.: 08504/1608

Pfarrsekretärinnen:

Tel.: 08504/1608

E-Mail: [pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de](mailto:pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de)

Gabi Grymer, Irmgard Reitberger, Lydia Zitzelsberger

(Montag bis Mittwoch 8.00-12.00 Uhr im Pfarrbüro)

---